|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ГРБОВИ ЗА МЕМОРАНДУМ | Szerb Köztársaság  Vajdaság Azutonóm Tartomány  **TARTOMÁNYI MŰVELŐDÉSI,**  **TÖMEGTÁJÉKOZTATÁSI ÉS**  **VALLÁSI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG**  Mihajlo Pupin sugárút 16., 21000 Újvidék  Telefon: +381 21 487 4872  [zuzana.takac@vojvodina.gov.rs](mailto:zuzana.takac@vojvodina.gov.rs)  [www.kultura.vojvodina.gov.rs](http://www.kultura.vojvodina.gov.rs) | |
|  | Szám: 000069401 2024 80252 003 000 401 118 | Dátum: 2024. január 18. |

A művelődésről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/2009., 13/2016., 30/2016. szám – kiigazítás, 6/2020., 47/2021., 78/2021. és 76/2023 szám) 76. szakasza, a Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/2009., 67/2012. szám – AB határozat, 18/2020. szám – más törvény és 111/2021. szám – más törvény) 41. szakasza 1. bekezdésének 1., 2. és 10. pontjai, a Vajdaság Autonóm Tartomány 2024. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 45/2023. szám) 11. szakasza, A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. szám - más határozat, 37/2016., 29/2017., 24/2019., 66/2020. és 38/2021. szám) 15. szakasza és 24. szakaszának 2. bekezdése alapján, valamint A Szerb Köztársaság, az autonóm tartományok, illetve helyi önkormányzatok költségvetéséből finanszírozott és társfinanszírozott művelődési projektek kiválasztásának kritériumairól, mércéiről és módjáról szóló rendelettel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 105/2016. és 112/2017. szám) összhangban, a Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság

**PÁLYÁZATOT**

hirdet

**a Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek kultúrája és művelődése szempontjából jelentős programok és projektek 2024. évi finanszírozására és társfinanszírozására**

A Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) a 2023-as évben **20.000.000,00** **dinár** **összeggel** finanszírozza – társfinanszírozza a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek kultúrája és művelődése szempontjából jelentős programokat és projekteket, a szellemi jellegű kulturális örökség védelme, a korszerű művészeti alkotómunka és a Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein történő kiadói tevékenység területén.

**I. AZ ESZKÖZÖK FELOSZTÁSA**

1. **A Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek szellemi kulturális örökségének és korszerű művészeti alkotómunkája védelmének területén a Titkárság az alábbiakat finanszírozza – társfinanszírozza:**

* **a Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek korszerű művészeti alkotómunkájának területéhez tartozó programokat és projekteket, amelyek a következőkre vonatkoznak:**

- irodalmi alkotómunka (rendezvények, fesztiválok, díjak, táborok),

- amatőr színjátszás és interpretáció, az amatőr színházak műsorszerű programja a nemzeti kisebbség – nemzeti közösség nyelvén (színházi előadások, műhelyek, fesztiválok, díjak),

- zenei, zenés-színpadi alkotómunka és tánc (szerzői anyag vételezése, koncertek, műhelyek, fesztiválok, tánc),

- képzőművészeti, iparművészeti és multimediális alkotómunka (kiállítások, táborok, műhelyek),

- hazai és külföldi vendégszereplési programok és

- a művészet területén elért kimagasló eredményekért járó díjak.

* **a szellemi kulturális örökség védelmének, ápolásának és bemutatásának célját szolgáló projekteket, amelyek a Vajdaság autonóm tartományi eredeti néptánc, eredeti népdal és zene, népi szokások és hiedelmek, régi népi mesterségek területére vonatkoznak:**

- a hagyományos népi kultúra megőrzése, fejlesztése és ápolásának ösztönzése,

- a Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek jellegzetességének megőrzése szempontjából kiemelt jelentőségű fesztiválok és versenyek,

- terepi adatgyűjtés, kutatások, dokumentálás, brosúrák, katalógusok kiadása,

- feltételek megteremtése a néptáncegyüttesek, eredeti népi zenekarok és énrkcsoportok, népi mesterműhelyek munkájához (népviselet készítése, hagyományos hangszerek beszerzése és javítása, a népi mesterműhelyek munkájához szükséges alapvető nyersanyagok és felszerelés beszerzése),

- a kulturális örökség védelmén alapuló új tartalmak létrehozása, bemutatása és népszerűsítése (új koreográfiák készítése a néptáncegyüttesek számára, eredeti népzenét tartalmazó CD-k kiadása, vendégszereplések stb.),

- régi népi mesterségek kézműves termékeinek kiállítása, pályázati kiállítása és versenye (előkészítés és kísérő tevékenység) és

- a hagyományos népi alkotómunka bemutatása színvonalának előmozdítása edukáció révén (szakmai szemináriumok, tanfolyamok, nyári táborok, műhelyek).

**Összesen 16.100.000,00 dinár összegben:**

|  |  |
| --- | --- |
| az alábbi felhasználói besorolás szerint: | |
| 600.000,00 | 4631 - Folyó átutalások más hatalmi szinteknek |
| 15.500.000,00 | 1. - Adományok egyéb nonprofit szervezeteknek |

1. **A a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvén történő kiadói tevékenység területén a Titkárság finanszírozza – társfinanszírozza** a Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbség – nemzeti közösség kultúrája és művészete szempontjából jelentős, a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvén íródott, **eddig még kiadatlan könyvek és folyóiratok megjelentetését** a művelődés tárgykörében az irodalmi, a művészeti, a társadalom- és humántudományok területéről.

**Összesen 3.900.000,00 dinár összegben:**

|  |  |
| --- | --- |
| az alábbi felhasználói besorolás szerint : | |
| 1.500.000,00 | 4511 - Folyó támogatás nem pénzügyi közvállalatoknak és szervezeteknek |
| 1.700.000,00 | 4819 - Adományok egyéb nonprofit szervezeteknek |
| 700.000,00 | 4541 - Folyó támogatás magánvállalatoknak |

# II. A PÁLYÁZAT KÜLÖN FELTÉTELEI

* **TÁRGYKÖR: A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI NEMZETI KISEBBSÉGEK – NEMZETI KÖZÖSSÉGEK SZELLEMI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉGE ÉS MŰVÉSZETI ALKOTÓMUNKÁJÁNAK VÉDELME**

1. A pályázaton olyan Vajdaság autonóm tartományi székhelyű nem kormányzati szervezetek (polgári egyesületek) és művelődési intézmények – a hatalom egyéb szintjei (kivéve a Vajdaság AT által alapított intézményeket) vehetnek részt, amelyek fő tevékenysége a művelődés, és amelyek munkásságukkal jelentősen hozzájárulnak a nemzeti identitás megőrzéséhez.
2. A Titkárság nem vesz részt az állandó költségek (fűtés, villanyáram, telefon, helyiségbérlés stb.), a pályázó foglalkoztatottjai bérének, irodai és nagyméretű felszerelés beszerzésének, valamint a reprezentációs költségek finanszírozásában - társfinanszírozásában. Az üzemanyag-költségeket az odaítélt eszközök összegének legfeljebb 5%-áig ismerjük el. A vendéglátói és üzemanyag-költségeket kivételes esetekben az 5%-ot meghaladó összegben is elismerjük, amikor a projekt jellege tartalmazza ezeket az elemeket (pl. a fesztiválon résztvevők étkeztetését, gépkocsival való szállítását és egyebeket), amit a Bizottság külön vitat meg és engedélyez.
3. A pályázat útján nem veszünk részt a gasztronómiai és idegenforgalmi fesztiválok finanszírozásában.
4. A pályázó a szellemi jellegű kulturális örökség védelme és a korszerű művészeti alkotómunka tárgyköre tekintetében **legfeljebb 1 projekttel** vehet részt.

* **TÁRGYKÖR: KIADÓI TEVÉKENYSÉG A NEMZETI KÖZÖSSÉGEK – NEMZETI KISEBBSÉGEK NYELVÉN**

1. A pályázaton Vajdaság autonóm tartományi székhelyű állami nem pénzügyi szervezetek, magánvállalatok (gazdasági társaságok és vállalkozók) és nem kormányzati szervezetek (polgári egyesületek) vehetnek részt, amennyiben bejegyzésük kiadói tevékenység ellátására szól, és már legalább egy évvel a pályázat kihirdetését megelőzően működnek.
2. A könyvek megjelentetésének finanszírozására és társfinanszírozására vonatkozóan, a Titkárság a nyomtatási költségek esetében legfeljebb 300 darab, standard méretű (A4, A5 és B5) és standard papíron nyomtatott példány nyomdaköltségeit viseli.
3. A pályázó a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein történő kiadói tevékenység tárgyköre vonatkozásában **összesen** **legfeljebb 2 pályázattal (egy könyv és egy folyóirat)** vehet részt.

# III. A PÁLYÁZAT ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI

**1**. A Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek kultúrája és művelődése szempontjából jelentős programok és projektek 2023. évi finanszírozására és társfinanszírozására vonatkozó pályázatra irányuló kérelemeket az alábbi formanyomtatványokon lehet benyújtani:

* + Pályázati kérelem a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek szellemi kulturális örökségének és korszerű művészeti alkotómunkája védelmének területére,
  + Pályázati kérelem könyvek megjelentetésére a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein és
  + Pályázati kérelem folyóiratok megjelentetésére a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein.

Minden feltüntetett kérelem letölthető a Titkárság [**www.kultura.vojvodina.gov.rs**](http://www.kultura.vojvodina.gov.rs)című weboldaláról.

1. Hiánytalan kérelemnek tekintendő:

* a szabályosan kitöltött és a pályázó felhatalmazott személye által hitelesített pályázati formanyomtatvány,
* az összes pályázati formanyomtatvány utolsó oldalán felsorolt kötelező jellegű, kísérő dokumentáció megküldése.

1. **A pályázati kérelemet 2 (két) aláírt és hitelesített példányban kell benyújtani.**

**4.** A kérelem benyújtási határideje a pályázatnak a *Dnevnik* napilapban való közzétételét követő 30 nap, azaz **2024. január 19-től 2024. február 19-ig**.

**5**. A kérelmeket és a kötelező dokumentációt személyesen kell átadni a tartományi közigazgatási szervek Iktatóirodájában (Újvidéken a Tartományi Kormány épületében, 9 és 14 óra között), vagy a pályázat feltüntetésével postán elküldeni az alábbi címre:

**Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság (Покрајински секретаријат за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама)**

**21000 Újvidék**

**(21000 Нови Сад)**

**Mihajlo Pupin sugárút 16.**

**(Булевар Михајла Пупина 16)**

**Pályázat a Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek kultúrája és művelődése szempontjából jelentős programok és projektek 2024. évi finanszírozására és társfinanszírozására**

**(Конкурс за финансирање - суфинансирање пројеката од значаја за културу и уметност националних мањина – националних заједница у АП Војводини у 2024. години)**

A feltüntetett határidőig, a pályázó köteles a postai úton vagy személyesen benyújtásra kerülő **minden pályázati kérelem formanyomtatványát** **elektronikus postai úton is megküldeni** az alábbi címre: **konkurs.manjine.kultura@gmail.com A mellékleteket kizárólag postai úton kell megküldeni.**

1. **Egyazon pályázó minden projektjét külön küldemény formájában kell elküldeni, azaz minden projekt tekintetében külön kérelem és kísérő dokumentáció kerül benyújtásra.**
2. A pályázók ugyanazon projekttel csak egy, a Titkárság által a művelődés terén megvalósuló projektek finanszírozására vagy társfinanszírozására meghirdetett pályázatra pályázhatnak.
3. A Titkárság fenntartja a jogát, hogy szükség esetén a kérelmeket idejében benyújtó pályázóktól kiegészítő dokumentációt és információt kérjen.
4. A feltüntett határidő után beérkező, a hiányos dokumentációval rendelkező, a faxon vagy kizárólag elektronikus postai úton küldött kérelmek, az aláírást és hitelesítést nem tartalmazó kérelmek, valamint az olyan pályázók kérelmei, akiknek művelődési programjai és projektjei finanszírozására vagy társfinanszírozására a Titkárság 2023-ben eszközöket ítélt oda, de megvalósításukról nem nyújtottak be jelentést, nem kerülnek elbírálás alá.
5. A Titkárság a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nemzeti tanácsainak megküldi a bejelentett projekteket véleményezésre, tekintettel arra, hogy a nemzeti tanácsok gondoskodnak a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek kultúrpolitikájának végrehajtásáról, és a törvénnyel összhangban, a kultúrájukkal kapcsolatos egyes kérdések esetében részt vesznek a határozathozatali eljárásban. Olyan nemzeti kisebbség – nemzeti közösség tagjainak projektjeit, akik nem alakítottak nemzeti tanácsot, a Titkárság által alakított bizottság vitatja meg.
6. A mellékelt projektdokumentáció és a benne feltüntetett adatok alapján, a pályázati bizottság megvitatja a pályázatra megszabott határidőn belül benyújtott projekteket, míg az eszközök rendeltetésszerűen, egy konkrét projektre kerülnek odaítélésre. A nemzeti tanácsok véleményezésének megszerzését követően, továbbá a Titkárság által alakított bizottság indokolással ellátott javaslatára a tartományi titkár határozatot hoz az eszközök felosztásáról, amely a Titkárság www.kultura.vojvodina.gov.rs című weboldalán kerül közzétételre.
7. A pályázati kérelmek és a mellékelt dokumentáció nem kerülnek visszaküldésre a pályázóknak.
8. További tájékoztatás a Titkárságtól, a [zuzana.takac@vojvodina.gov.rs](mailto:zuzana.takac@vojvodina.gov.rs) elektronikus postacímen kapható.

**IV. A KÖLTSÉGVETÉSBŐL FINANSZÍROZÁSRA – TÁRSFINANSZÍROZÁSRA KERÜLŐ PROJEKTEK KIVÁLASZTÁSÁNAK MÉRCÉI**

A pályázaton olyan pályázók vehetnek részt:

* akik a pályázatban szereplő területeknek tartalmilag megfelelő projekttel pályáznak,
* akik eleget tesznek a pályázat általános és külön feltételeinek és
* akik megfelelnek a Titkárság [www.kultura.vojvodina.gov.rs](http://www.kultura.vojvodina.gov.rs) című weboldalán megtalálható, A Szerb Köztársaság, az autonóm tartományok, illetve a helyi önkormányzatok költségvetéséből finanszírozott és társfinanszírozott művelődési projektek kiválasztásának kritériumairól, mércéiről és módjáról szóló rendelet által megállapított valamennyi kritériumnak és mércének.

**Dragana Milošević, s. k.**

TARTOMÁNYI TITKÁR